



## Fortalecemos la presencia en América Latina

La Federación Iberoamericana de Asociaciones de Personas Adultas Mayores (FIAPAM) continúa incrementando y fortaleciendo su presencia en toda América Latina y adquiere un peso importante en el ámbito internacional convirtiéndose en una de las organizaciones que más número de personas representa.

De hecho tras las nuevas incorporaciones, a raíz del encuentro mantenido en Iguazú, Argentina, durante el pasado mes de octubre, FIAPAM representa ya a más de 250 asociaciones de personas mayores de España, Portugal e Iberoamérica, las cuales dan cobertura a cerca de 30 millones de personas.

FIAPAM sigue preocupada por las consecuencias y grado de aplicación del Plan Internacional aprobado en la II Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento celebrada en Madrid en abril de 2003, por lo que respalda y participa en foros sobre este asunto.

Al mismo tiempo continúa su labor de darse a conocer a otras asociaciones y trabaja para que los mayores tengan una representación y una voz sobre sus derechos.

*Pág 2-3*

### Sumario

■ Encuentro en Puerto de Iguazú

■ Breves de actualidad

■ Concepción Dancausa

■ Nuevas citas y encuentros

■ Quién es Quien: Asamblea Permanente por los Derechos Humanos

■ Reunión en Santiago de Chile

*«No es hora de mirar al pasado, sino de tener los ojos abiertos hacia el futuro»*

# Encuentro



Los responsables de FIAPAM posan durante el encuentro. FP

## Más de un centenar de nuevas asociaciones se unen a **FIAPAM**

La reunión de Iguazú sirvió para su presentación y fijó nuevos objetivos

FIAPAM continúa creciendo y arraigándose dentro de los países de Iberoamérica, no en vano está a punto de alcanzar las 250 asociaciones y agrupar a un colectivo que supera los 30 millones de personas.

Este es uno de los principales resultados del I Encuentro Internacional Iberoamericano de Presidentes y Responsables de Asociaciones-Organizaciones de Adultos Mayores que tuvo lugar en la localidad argentina de Puerto de Iguazú el pasado mes de octubre.

Esta cita, desarrollada entre los días 28 y 31, tenía un doble objetivo, por un lado analizar el documento apro-

bado durante la II Asamblea Mundial del envejecimiento celebrada en Madrid y las conclusiones del Foro de ONGs, paralelo. Por otro, presentar a las asociaciones de personas mayores de Iberoamérica la labor y finalidad de FIAPAM.

Con este motivo se dieron cita en Iguazú 110 delegaciones de Brasil, Argentina, España, Portugal, Costa Rica y Paraguay. Al Finalizar el encuentro todas ellas en pleno solicitaron su incorporación a FIAPAM. En noviembre muchas de ellas ya habían formalizado su adhesión, entre ellas, el MIPI (Movimiento Independiente de Jubilados y Pensionados de Argentina) y

FECRUNAPA, una federación de Costa Rica que aglutina a 107 asociaciones. El resto estaba concluyendo la presentación de la documentación requerida para su inscripción. Con estas incorporaciones FIAPAM alcanzará las 250 asociaciones y los 30 millones de personas, convirtiéndose en una de las asociaciones de habla hispana más numerosa del mundo.

Entre las conclusiones, los representantes de FIAPAM reunidos en Iguazú, acordaron la creación de equipos de trabajo que se encarguen del seguimiento en sus respectivos países del documento y compromisos aprobado en la Asamblea de la ONU de Ma-

dríd. Asimismo, se impulsó la creación de consejos nacionales y territoriales de mayores, que contribuyan a tener un contacto más directo y fluido con los responsables públicos y políticos de cada comarca y país, para apoyar y potenciar la labor de las asociaciones de personas mayores.

En definitiva, el encuentro perfiló a lo largo de tres jornadas de trabajo los principales intereses de las personas de edad en Latinoamérica, España y Portugal, estableciendo paralelamente las claves para asegurarles una participación plena en la sociedad actual.

Además, auspiciado por

los representantes que se dieron cita en Iguazú, se propuso como objetivo prioritario promover y contribuir a los estudios e investigaciones de carácter científico en el campo de la gerontología. En este sentido, se pretenden favorecer los intercambios de experiencias y actividades entre las asociaciones de Personas Mayores de los países miembros de FIAPAM y desarrollar más allá de las fronteras políticas la solidaridad entre los ciudadanos de los diferentes países, así como contribuir al mantenimiento de la paz.

El foro, patrocinado por la Fundación Patronato Europeo del Mayor y de la Solidaridad Intergeneracional, con sede en Santander (España) y organizado por la Fundación Sol de Misiones para las Naciones (Provincia de Misiones) estableció acuerdos bilaterales tendientes a promover programas de Educación Permanente para los adultos mayores, siguiendo los ejemplos de las Universidades de Mayores más prestigiosas.

**Junta Directiva y Nuevo Organigrama.**— La cita en Puerto de Iguazú sirvió también para acoger una reunión de la Junta Directiva de FIAPAM en la que se dio lectura del informe de su presidente, Modesto Chato, se ratificó el logo de la Federación, se abordaron diversos aspectos relacionados con las nuevas incorporaciones y se convocó una Primera Asamblea General para junio del año 2003, en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, o en Costa Rica.

También se abordó la celebración del I Encuentro Internacional de Jóvenes y Mayores de Países Latinos, que tendrá lugar en Santander, España; de la reunión prevista en Oporto, Portugal, en el mes de enero y de la constitución del



Foto de familia en Iguazú. FP

Comité Organizador de la Reunión que tendrá lugar en Chile con la participación de FIAPAM.

En cuanto al nuevo organigrama quedó fijado que de la Presidencia Alternativa depende el Comité de Dirección, el presidente, el secretario ge-

neral y los secretarios territoriales. De estos las Secretarías Generales con sede en España y Portugal y de ellas los Secretariados Territoriales de Cono Sur Este (secretariados Nacionales de Argentina, Chile, Paraguay y Uruguay); Cono Sur Oeste (Brasil, Ve-

nezuela, las Antillas y Guayana); Países Andinos (Colombia, Ecuador, Perú y Bolivia); Centro (Costa Rica, Guatemala, San Salvador, Nicaragua, Honduras, Panamá y Puerto Rico) y Norte (México, Cuba, República Dominicana y Nuevo México).

## EN SU VOZ

«A nadie se le escapa hoy la apreciación de las profundas transformaciones que durante el recientemente finalizado siglo XX ha sufrido la sociedad y, de manera más intensa y acelerada, en los últimos 20 años, motivadas de forma influyente por el hecho saludable de la prolongación de la vida. Felices y positivos, aunque a veces contradictorios, estos cambios no están siendo suficientemente analizados, comprendidos y tenidos en cuenta por los responsables de tomar decisiones y acaso por los propios protagonistas. Los problemas a los que nos enfrentamos rebasan con mucho la cuestión de la financiación de las jubilaciones. Lo que se cuestiona es, en realidad, nuestra capacidad para abrir el camino a otra organización de la sociedad. (...) Creo que hemos podido comprender el reto que las personas mayores del siglo XXI tienen frente a sí, tanto a nivel individual y, de manera especial, organizativo. Para hacer frente a estos retos se hace imprescindible el camino del asociacionismo. Sólo con organizaciones fuertes, vertebradas, ágiles, democráticas y con una visión internacional abierta que rompan fronteras y acaben con el individualismo y localismo trasnochado y miope, podremos dialogar con eficacia y haciendo valer, no sólo la fuerza de nuestro número, si no también de nuestra influencia, hacer cumplir estos acuerdos y que los mismo no queden en frases bonitas y propósitos alagadores.(...) La voz de las personas mayores debe hacerse oír serena, responsable, clara y firme, no sólo para reclamar sus derechos y puesto en la sociedad, si no para asumir sus responsabilidad solidaria en la construcción de esa sociedad para todas las edades, justa, democrática, libre y en paz.»

Extracto del discurso de Modesto Chato, Presidente de FIAPAM, en Iguazú



Responsables de FIAPAM con los representantes de la municipalidad de Asunción, Paraguay. FP

## FIAPAM con responsables de Asunción

El presidente de FIAPAM, Modesto Chato, acompañado de la secretaria, Ruth Rivera, de Costa Rica; la secretaria nacional en Paraguay, Marcelina Palacios y varios presidentes de asociaciones de Asunción, se reunieron con el intendente de la Municipalidad de Asunción para informarle de las actividades de la Federación Iberoamericana en el continente así como de los objetivos del encuentro que se estaba desarrollando en Iguazú. En el transcurso de la entrevista, que discutió en un clima de cordialidad, el intendente mostró su total apoyo a FIAPAM abriendo las puertas de la Municipalidad para cuantas sugerencias puedan presentar las asociaciones de Asunción. Esta reunión también sirvió para que Modesto Chato invitara personalmente al intendente al próximo Encuentro de Jóvenes y Adultos Mayores de Países Latinos que se celebrará en Santander (ESPAÑA) con carácter internacional.

### breves

## Proyecto de monitoreo de HelpAge

HelpAge Internacional, una asociación con amplia presencia en el mundo anglosajón y que tiene estatus consultivo en las Naciones Unidas, tiene en marcha un proyecto dirigido a promover la participación de los ciudadanos mayores en el monitoreo de los avances de sus gobiernos. HelpAge recuerda la celebración del Día internacional de las Personas de Edad, el 1 de octubre, y el Plan de Acción Internacional aprobado en la Asamblea de la ONU en Madrid en el que los países firmantes reconocen el derecho de las personas mayores al desarrollo, pero no aprueban financiaciones adicionales para cumplir las metas fijadas en aquel documento. El objetivo del HELpAge Internacional es fortalecer la capacidad de las personas mayores de escasos recursos para participar en los procesos de toma de decisiones. El primer paso será identificar los diseñadores de las políticas, los grupos y redes que ya estén trabajando en el seguimiento de esas políticas y los métodos para informar a las personas mayores acerca de sus derechos y promover su participación. Tras ello se establecerán proyectos piloto de seguimiento ciudadano en Bangladesh, Bolivia, Jamaica, Kenia y Tanzania. Las personas mayores participarán en las actividades de seguimiento a nivel comunita-

rio, nacional y regional, inicialmente durante un periodo de dos años. Discutirán sus hallazgos con quienes diseñan las políticas y acordarán acciones de seguimiento. Un elemento fundamental del proyecto es el desarrollo de herramientas que puedan utilizar las personas mayores para evaluar si los Gobiernos cumplen sus compromisos en la II Asamblea Sobre Envejecimiento de la ONU.

## FIAPAM invitada a un encuentro en Morón

El vicepresidente de FIAPAM, Santiago N. Psze-miarrower ha sido invitado a participar, como panelista y relator, en el Seminario Intensivo de Educación de los Adultos Mayores: Hacia una Universidad de la Tercera Edad que se llevara a cabo los días 3 y 4 de diciembre del 2002 en el Campus de la Universidad de Morón. Este encuentro está organizado por esta Universidad, el Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (CELADE) y la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL). Expertos analizarán las condiciones de las personas de edad en Argentina y plantearán propuestas de mejora de la calidad de vida a partir de un proyecto educativo integral universitario.

# «La sociedad debe aprovechar el potencial de los mayores»

Dancausa apoya y alaba la labor de las asociaciones de tercera edad

«La sociedad no puede permitirse no aprovechar el gran potencial» que suponen las personas adultas mayores para utilizar su experiencia en beneficio de todos. Así de tajante se mostró la secretaria general de Asuntos Sociales del Gobierno español, Concepción Dancausa, quien pronunció la conferencia magistral de apertura de curso de la Universidad Nacional Aulas de Tercera Edad-UNATE de Santander.

Dancausa abogó y defendió la adopción de medidas que fomenten el «envejecimiento activo» que conlleva a un envejecimiento saludable, máxime en «una sociedad como la nuestra, en la que se prevé que la población mayor alcance más del 20 por ciento, no se puede permitir desaprovecharlos y mantener una postura tan antigua como la del jubilado inactivos».

La responsable española, ante más de medio millar de personas, instó a los mayores a que crean en sus propias capacidades. En este sentido, aseguró que cuando el envejecimiento se acepta como un éxito, el recurso a la experiencia de los mayores se asume con naturalidad».

Por ello, Dancausa resaltó la labor desarrollada por las asociaciones de personas mayores, como UNATE y las integradas en FIAPAM, ya que debe buscarse el objetivo de integrar a los mayores a través de las actividades culturales y de aprendizaje permanente. Se trata de una función ésta, indicó, que cumplen este tipo de asociaciones ya que tienen



Dancausa durante su intervención en Santander. F.MOLINO

la capacidad de «solucionar interrogantes y cambiar viejas ideas por otras nuevas».

Por otro lado, la secretaria general de Asuntos Sociales planteó el papel de las personas mayores como «grupo potencial de consumo», razón por la que, a su juicio, no debe olvidarse la aportación que pueden hacer al mercado. Junto a ello, el aumento de la esperanza de vida plantea el reto, desde el punto de vista laboral de «alargar la permanencia en

el empleo» por medio del retraso voluntario de la jubilación.

Dancausa también se refirió durante su intervención, que contó con la presencia de las principales autoridades de la región, a las resoluciones de la II Asamblea Mundial del Envejecimiento de las Naciones Unidas, y a preguntas de los periodistas, indicó que aunque España mantiene varios convenios de colaboración y cooperación con Latinoamé-

rica en materia de empleo o juventud, en políticas dirigidas a las personas mayores aún no existe ninguno.

**UNATE.**— Concepción Dancausa tuvo palabras de elogio para la labor desarrollada por UNATE a lo largo de sus 25 años de historia, que transmitió a su presidente, Modesto Chato, responsable a su vez de la Federación Iberoamericana de Personas Adultas Mayores.

# Plan de Entrenamiento y Mejora de la Memoria

## Objetivo, mantener la calidad de vida

UNATE y FIAPAM, junto a la Secretaría General de Asuntos Sociales de España ha puesto en marcha un Plan de Entrenamiento y Mejora de la Memoria, cuyos objetivos generales son el mantenimiento de la calidad de vida y de la capacidad funcional. Junto a ello pretende conseguir la autonomía y la independencia de las personas mayores de 50 años con trastornos de memoria.

Como objetivos intermedios, este programa se ha propuesto la evaluación y diagnóstico de la Pérdida de Memoria Asociada a la Edad, diferenciando los déficits reales de los que solamente son 'quejas de memoria'.

Diferenciar las personas con Pérdida de Memoria Asociada a la Edad de aquellas cuyos trastornos de memoria son causados por alteraciones como la Demencia o la Depresión.

Asimismo, se realizará un programa de entrenamiento de la memoria y seguimiento para compensar y disminuir estos déficits amnésicos. Junto a ello se de-

sarrollará y generalizarán programas de entrenamiento en todas las asociaciones y agrupaciones de tercera edad de Cantabria, comunidad en la que trabaja UNATE.

Ejercicios de movilización articular, para desarrollar la memoria, relajación y solución a los olvidos cotidianos, son algunas de las actividades que se incluye.

## Se cumplen 38 años de la muerte de un mito

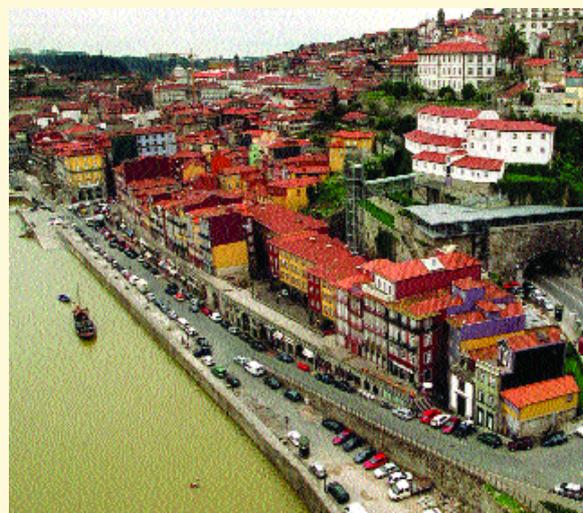
Este verano se cumplieron 38 años de la muerte de Guillermo Larregui, conocido como el Vasco de la carretilla. Este navarro llegó a la Argentina de niño al finalizar el siglo XIX. Recorrió en 14 años más de 22.000 kilómetros a pie, siempre con su carretilla, y vivió 20 años en una casita de lata en las cataratas de Iguazú.

■ Vuestras sugerencias, ideas y opiniones harán más participativo Info- Iberoamérica. Este es un medio para comunicarnos entre toda la familia que forma FIAPAM y contar las actividades que realiza cada uno. Por esos Info-Iberoamérica necesita de vuestras noticias y vuestras fotografías. Si deseáis manifestar vuestras inquietudes o contarnos los proyectos de vuestras asociaciones o las actividades realizadas en las últimas semanas contactar con la publicación, está abierta a todos. Los textos no deben ser muy extensos, unas 35 líneas a doble espacio, e Info-Iberoamérica se reserva el derecho a publicar estas colaboraciones, a resumirlas o extractarlas.

## FIAPAM en las ondas

Nuestra Federación participa en el programa de radio «Domingos de Grandes», de la ciudad argentina de Belgrano, todas las jornadas dominicales de 8 a 9 de la mañana en AM 840. Entre los asesores de este programa se encuentran dos importantes miembros de FIAPAM, Santiago N.Pszemiarrower y Nora Pochtar. Entre los ejes temáticos tratados a lo largo de 2002 se encuentran la vejez como concepto funcional, el envejecimiento sano, las normas para una vejez saludable o aspectos de salud como la nutrición, la actividad física, el uso del tiempo libre o la recreación. Además, este programa de radio que conducen Marcela Sutura, Susana Krusl y Graciela Izaguirre, también ha debatido sobre la crisis de la vejez, los adultos mayores en el sistema educativo, la violencia y el maltrato o los cuidadores de ancianos. Los geriátricos, las teorías de la vejez, la institucionalización de los mayores o la función de los gerontólogos son otros de los temas planteados a través de las ondas radiofónicas. Los Derechos Humanos también han sido planteados en el programa, tanto de los adultos mayores, como de la mujer, los niños o los discapacitados, además de diversos aspectos de las adicciones a las drogas o la educación y la jubilación.

## Próxima cita en Oporto



La promoción de FIAPAM es el objetivo del próximo encuentro de asociaciones de la Federación en la ciudad portuguesa de Oporto, entre el 26 y el 30 de enero del próximo año 2003. Durante estos cuatro días están programados también varias reuniones con otras asociaciones de tercera edad y representantes públicos de la zona a quines explicar la labor y objetivos de FIAPAM y sus proyectos más inmediatos. Asimismo, están programadas varias visitas culturales y turísticas y el encuentro acogerá también una reunión de la Junta Directiva de FIAPAM. Para esta cita está prevista una guía que hable español y traducción simultánea para las reuniones.

# quién es quien



Miembros de la asociación junto a algunos de sus dirigentes. FP

## Visitas a centros

El equipo profesional que forma parte de esta asociación argentina concurre quincenalmente, entre abril y noviembre, a centros y asociaciones de jubilados y pensionados, donde aborda diferentes temáticas, como salud, jurídicos, socio-familiares, etc..., encuentros que son generalmente solicitados por las personas mayores. Como material didáctico utiliza vídeos de la ONU, de la institución y publicaciones propias. La sede principal está en la Avda Callao 359 3er Cuerpo 1er. piso. Ciudad de Buenos Aires.(54-11) 4814-3714. e-mail: santipsz@ba.net

## Argentina: Asamblea Permanente por los DD.HH.

### Los mayores como sujetos de derechos, problemática y trabajo intergeneracional

Creada en 1975, la «Asamblea Permanente por los Derechos Humanos» es una asociación civil sin ánimo de lucro cuyos objetivos son promover la vigencia de los derechos humanos enunciados en la Declaración Universal de las Naciones Unidas.

Durante la dictadura militar luchó contra las desapariciones de personas, torturas y excarcelaciones arbitrarias, por la defensa de la vida y por el respeto de los derechos humanos.

Se trata de un organismo multisectorial que procura la

consolidación de la democracia y cuenta con representantes de las iglesias, la política, el derecho, la cultura y el trabajo.

En el año 1996 la asociación acordó trabajar con las personas mayores, tanto desde el esclarecimiento de su problemática, como en la denuncia de su discriminación. De esta forma se creó la comisión «Los Adultos Mayores y sus Derechos», de la que son coordinadores Susana Finkelstein, abogada; Nora Pochtar, psicóloga; y Santiago N. Pzsemiarower, médico geriatra.

Como objetivos prioritarios se plantean el respeto de los Derechos Humanos de quienes han dado y siguen dando tanto al país; la desmitificación de prejuicios y 'falsas creencias', que se traduce en una representación social negativa de la vejez y la capacitación de recursos humanos, como la más eficaz herramienta que permite crear conciencia en la sociedad sobre un tema tan poco conocido.

Esta Comisión de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos dedica una importante tarea a la forma-

ción, capítulo dentro del que ya ha preparado a 3.600 personas en toda la República, dentro del programa «Violencia Abuso y maltrato en la vejez».

**Trabajo Intergeneracional.** Asimismo, también está centrado en el trabajo intergeneracional, promoviendo vínculos entre las generaciones de nietos y las personas adultas mayores. Para ello se trabaja en escuelas de la comunidad donde los mayores transmiten sus experiencias de vida y sobre todo la enseñanza de oficios y artesanías.

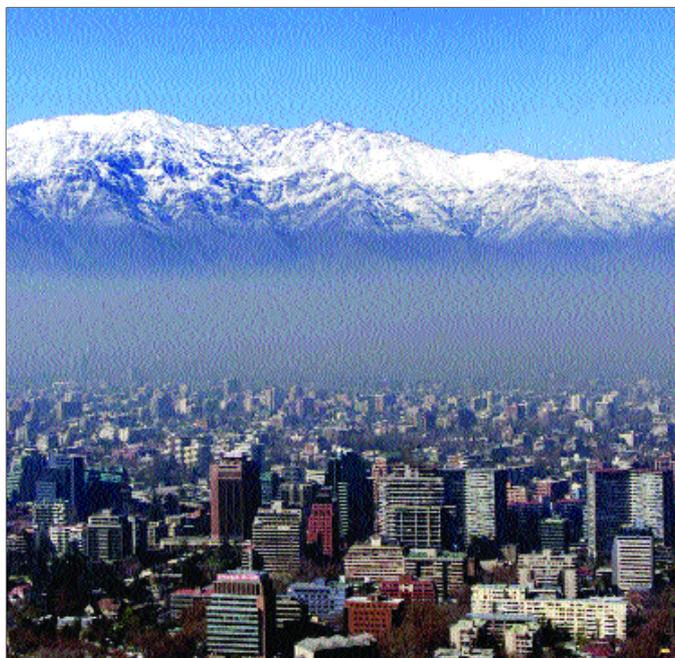
# Reunión de la Sociedad Civil sobre envejecimiento

Santiago de Chile acogerá el encuentro en junio de 2003

La Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) está organizando la Conferencia Regional Intergubernamental sobre Envejecimiento en la que estarán presentes representantes gubernamentales, la sociedad civil y expertos de América Latina y el Caribe.

En el marco de este encuentro se encuadra la Reunión Regional de la Sociedad Civil sobre Envejecimiento, que tendrá lugar en Santiago de Chile en junio del próximo año, con el objetivo de contribuir, desde la sociedad civil, a la elaboración del documento de estrategia regional para la implantación de un Plan de Acción Regional en el marco del Plan Internacional aprobado en Madrid, y contribuir al diseño y mecanismos de participación de una estrategia de implementación y seguimiento de los acuerdos aprobados a nivel regional. De hecho, se espera que como producto de esta reunión de la sociedad civil se cuente con un documento de recomendaciones y propuestas específicas para que sean introducidas en el documento que finalmente saldrá de la Conferencia Intergubernamental.

Durante los días en que se lleve a cabo la reunión regio-



Santiago de Chile acogerá el encuentro. FP

nal se presentarán propuestas de trabajo, se establecerá una dinámica de discusión, toma de acuerdos y elaboración de un documento que de cuenta de los aportes y compromisos desde la sociedad civil, para ser tenidos en cuenta en la Conferencia Intergubernamental posterior. La Agenda se elaborará en base a través temas centrales: Salud y Envejecimiento; Envejecimiento y Seguridad Social y Económica; y Redes

de Apoyo Social, Comunitario y Familiar de las Personas Mayores.

**Reunión previa.**— Para organizar este encuentro se celebró el 25 de noviembre, convocado por la Red Tempos, la reunión de constitución del Comité Organizador Regional (COR) al que fue invitada FIAPAM, que respaldará y apoyará este encuentro

INFO

iberoamérica

FIAPAM

C/ Lealtad, 13 Ppal. Dcha.  
39002 Santander (España)  
Tfno: +34 942 22 89 22 / Fax: +34 942 22 89 93  
E-mail: unate@mundivia.es  
<http://asociaciones.mundivia.es/unate>

Boletín informativo de FIAPAM  
(Federación Iberoamericana  
de Asociaciones de Personas Adultas Mayores)  
Presidente: Modesto Chato  
Dirección: Pilar C. Carral  
Redacción: Noelia Escandón  
Secretaria de Redacción: Ana Belén Corino  
Imprenta: América Grafiprint  
Depósito legal: SA-284-2002